



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Masques jetables non médicaux	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PV-20ESS2/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PV-20ESS2	<b>Date</b> 2020-06-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$PV-961-78791	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv961.E60PV-20ESS2	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-17</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bellerdine, Chad	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv961
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 323-0178 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification 002 vise à modifier la demande de propositions (DP) et à répondre aux questions reçues à ce jour.

## **A. QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Q1.** Un masque à deux plis est-il acceptable? Pouvez-vous fournir des spécifications de base supplémentaires, par exemple l'efficacité de filtration, etc.?

**R1.**

- La limite acceptable n'est pas définie, donc n'importe quel nombre de plis sera acceptable pour les masques non médicaux.
- Aucune efficacité de filtration particulière n'est requise.
- Le masque ne doit pas gêner fortement la respiration de l'utilisateur.
- Le masque doit être fixé au visage à l'aide d'un harnais de tête approprié (par exemple, lanières derrière l'oreille, serre-tête, attaches).

**Q2.** Taille des masques : Y a-t-il une exigence de taille pour les masques ? Ou une dimension suggérée?

**R2.**

- Le point 4.1.1 de l'annexe A suppose déjà des exigences de taille, par exemple le masque doit être assez grand et formé de manière à couvrir la bouche et le nez fermement et de façon sécuritaire.
- Le masque ne doit pas obstruer la vue de l'utilisateur.

**Q3.** La date de la première livraison peut-elle être reportée au-delà du 31 juillet 2020?

**R3.** Oui. Elle a été reportée au 14 août 2020.

**Q4.** Une licence d'établissement d'instruments médicaux (LEIM) est-elle requise?

**R4.** Si les boîtes portent la mention « usage non médical », alors aucune LEIM n'est requise. Sinon, une LEIM serait nécessaire.

**Q5.** Quels sont les types d'emballages requis, le cas échéant ? Faut-il des boîtes de 50 ou des sacs en plastique en vrac sont-ils acceptables?

**R5.** Des boîtes de 50 sont requises.

**Q6.** Durée de la fourniture : Avec des livraisons hebdomadaires pour la « quantité ferme », le contrat s'étend-il sur 52 semaines? Ou dans quel délai la commande doit-elle être exécutée?

**R6.** La livraison des articles doit être effectuée le plus rapidement possible, mais peut s'étendre sur toute l'année.

**Q7.** Quel est l'échéancier des options?

**R7.** La ou les options peuvent être exercées dans l'année qui suit l'attribution du contrat.

**Q8.** Quelle est la date prévue pour l'attribution du contrat?

**R8.** Les contrats devraient être attribués d'ici la fin juin 2020.

**Q9.** Des droits de douane s'appliquent-ils à cette commande?

**R9.** Oui, des droits de douane s'appliqueront et devront être incorporés dans le prix unitaire.

**Q10.** Des échantillons de masques peuvent-ils être envoyés avant l'offre réelle?

**R10.** Oui. Les échantillons peuvent être envoyés à tout moment à condition qu'ils soient reçus avant la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions.

**Q11.** Un soumissionnaire peut-il soumettre des échantillons de plus d'un type de masque?

**R11.** Ce n'est pas idéal, mais c'est acceptable à condition que chaque lot d'échantillons soit bien identifié.

**Q12.** Quelles sont les modalités de paiement?

**R12.** Le paiement se fait à la livraison et à l'acceptation de chaque envoi; N30.

## **B. MODIFICATION DE LA DP**

**B1.** Point 2.2 – **Présentation des soumissions**, supprimer intégralement et remplacer par ce qui suit :

Les soumissions doivent être présentées uniquement par Connexion postel et ne seront pas acceptées par télécopieur. Les soumissions présentées par Connexion postel doivent être soumises à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées dans la demande de soumissions. L'adresse de courriel est la suivante :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse courriel. Cette adresse courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel que décrit dans le document 2003, Instructions uniformisées, ou pour envoyer des soumissions dans un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur pour Connexion postel.

**B2. Point 6.4.1 – Période visée par le contrat,** supprimer intégralement et remplacer par ce qui suit :

La période visée par le contrat commence à la date d'attribution du contrat et prend fin un an après la livraison et l'acceptation des travaux ou après la durée de la période de garantie standard de l'entrepreneur ou du fabricant si elle est plus étendue.

**B3. Point 6.4.2 – Date de livraison,** supprimer intégralement et remplacer par ce qui suit :

**Livraison – Quantité ferme – Livraisons échelonnées**

La première livraison d'au moins 20 % de la quantité ferme (dans le tableau 1), doit être effectuée d'ici le 14 août 2020. Le reste doit être livré au rythme de \_\_\_\_\_ (à proposer par le soumissionnaire) unités par semaine après la première livraison jusqu'à la pleine exécution du contrat.

**Livraison – Quantités optionnelles**

La livraison des quantités optionnelles doit se faire dans un délai de \_\_\_\_\_ (à proposer par le soumissionnaire) jours civils suivant la réception de la modification au contrat et après la dernière livraison de la quantité contractuelle. La quantité livrée doit être de \_\_\_\_\_ unités. Le reste doit être expédié au rythme de \_\_\_\_\_ unités par semaine après la première livraison jusqu'à ce que la quantité optionnelle soit entièrement livrée.

**B4. À la partie 4.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins,** supprimer le point 5 et remplacer par ce qui suit :

Le masque doit être fixé au visage à l'aide d'un harnais de tête approprié (par exemple, lanières derrière l'oreille, serre-tête, attaches).

**B5. Annexe B – Prix et calendrier de livraison,** supprimer intégralement et remplacer par ce qui suit :

## Annexe B – Prix et calendrier de livraison

En attribuant **plusieurs contrats**, l'État a l'intention d'acheter un total estimé de 25 000 000 d'unités.

Les contrats peuvent être pour une quantité allant de 1 000 000 à 10 000 000.

L'information présentée ci-après s'applique pour l'attribution d'un contrat unique.

**Tableau 1 : Besoin**

### Quantité ferme

Article	Quantité (Le soumissionnaire doit préciser le nombre d'unités)	Tableau 1 : Produits livrables – description	Destination	Prix unitaire*	Prix calculé
1	**	Masque non médical jetable	Winnipeg	_____ \$	_____ \$
				<b>Total partiel</b>	_____ \$
				<b>TAXES (12 %)</b>	_____ \$
	*= Prix unitaire ferme en \$CAN, DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus			<b>TOTAL (\$CAN) :</b>	_____ \$

\*\*20 % de ce total doit arriver au lieu de livraison final avant le 14 août 2020. Le reste doit être livré selon le calendrier de livraison suivant (à proposer par le soumissionnaire).

Si les prix changent en fonction du volume, veuillez fournir des prix unitaires basés sur les quantités suivantes :

1 000 000 unités :  
3 000 000 unités :  
5 000 000 unités :  
7 000 000 unités :  
10 000 000 unités :

Article	Calendrier de livraison proposé et quantités	
	Date / semaine	Quantités par semaine
1		
2		
3		
4		
.....		

### QUANTITÉS OPTIONNELLES – décrites sous les articles 2 et 3

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, qui sont décrits sous les articles 2 et 3, selon les mêmes modalités et conditions et aux prix établis dans le marché. Seule l'autorité contractante peut exercer l'option.

L'option peut être exercée à l'entière discrétion du Canada. Le Canada n'est pas tenu d'exercer les options pour acquérir les biens décrits dans le tableau 2, et ce contrat ne constitue pas un engagement à acheter de tels biens auprès de l'entrepreneur.

**Tableau 2 : Besoin optionnel**

Article	Quantité	Tableau 2 : Produits livrables optionnels – description	Destination	Prix unitaire*	Prix calculé
2	10 000 000	Masque non médical jetable	Winnipeg	_____ \$	_____ \$
3	10 000 000	Masque non médical jetable	Winnipeg	_____ \$	_____ \$
				<b>Total partiel</b>	\$ _____
				<b>TAXES (12 %)</b>	\$ _____
	*= Prix unitaire ferme en \$CAN, DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus			<b>TOTAL (\$CAN) :</b>	

Tableau 2 : Représente deux commandes optionnelles distinctes en plus du besoin initial décrit au tableau 1. Les options peuvent être exercées dans les 12 mois suivant l'attribution du contrat et sont distinctes l'une de l'autre.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**